

Demon Slayer S.2 E.11

Title: Tonight

Character List:

Tanjirou Kamado, Inosuke Hashibira, Nezuko Kamado, Tengen Uzui, Koinatsu, Daki

Japanese script from unknown transcriber (kitsunekko.net)

Japanese transcribed and organized by Dayfairies

English translation from GogoAnime subtitles

English transcribed by Kiriban

Do not ask for permission to edit. Please read Kiriban's [FAQ](#) for more usage details.

[Scene: At the Tokito House. Two servants approach Koinatsu.]

Servant 1 Oiran, Oiran! Let's play! Let's play!

Koinatsu Fine, fine.

Servant 2 Oiran!

Koinatsu Hmm?

Servant 2 Read me a story!

Koinatsu I'd be happy to. Which should I read?

Servant 2 Hmm, let's see...

Servant 1 Me, too! Read me a story, too!

Koinatsu All right, then let me read this one first, and when I'm done, shall I read that one?

Servant 2 You can read mine later!

Servant 1 Mine, too!

Servant 2 You always copy me!

Servant 1 Well, because --

Koinatsu Now, now... Oh, that reminds me!

First, I have something to give you two.

Servant 1 What is it? What is it?

Servant 2 What are you giving us, Oiran?

Action: Koinatsu brings out two hairpins.]

Servant 1, Wow~!
Servant 2

Servant 2 But... these are your treasures, aren't they, Oiran?

Koinatsu It's okay. Don't worry. I want to give them to you because I'm fond of you both. Fufu.

Servant 1, Wow... Thank you!
Servant 2

[Action: Tanjirou stands outside Koinatsu's room.]

Servant 1 Oiran, Oiran! Put this comb on me!

Servant 2 Hurry, hurry!

Koinatsu Right. One at a time, okay?

[Scene: At the Kyougoku House. An attendant informs the owner that Zenitsu is missing.]

Owner Nowhere to be found?

Attendant Yes. Uh, it's Zenko. The one with the yellow hair.

She fainted, so we put her to bed, but she's not in her room.

Shall we have them look for her?

Owner Don't bother. Forget it. Don't look for her.

She's pulled out. What do I care?

She must've run off somewhere. Just forget about it.

Attendant But Master...

Owner Would you shut the hell up?!

[Action: The owner throws an abacus at the attendant.]

Attendant Ah!

Owner Dismissed!

Don't ever mention Zenko's name again!

[Action: The owner tosses a bunch of papers aside.]

Owner Tell the others not to, either.

It's all because they got on Warabihime-oiran's nerves! Both Zenko and Omitsu.

[Scene: On the rooftop of a building. Tanjirou and Zenitsu meet up.]

Inosuke I told you! There's a demon at my House, all right?!

Tanjirou Well...

[Action: Inosuke makes some motions with his hands.]

Inosuke I'm telling you, it was a thing like this! You know, like this!

Tanjirou Yeah, sure, uh... Hold up a second, okay?

Inosuke Like this?! Do you get this, then?!

Tanjirou Uzui and Zenitsu should be coming soon to check in, so...

Inosuke It was like this, okay?! It was clear to me!

Tanjirou Yeah, yeah...

Uzui Zenitsu won't be coming.

Tanjirou Ah...!

Inosuke (Thoughts) This guy's got mad skills.

(Thoughts) He didn't make a sound. Not even the slightest puff of wind.

Tanjirou "Zenitsu won't be coming." What do you mean by that?

Uzui I feel bad about putting you through this.

I wanted to... rescue my wives so badly, I made some bad decisions.

As it stands, Zenitsu is missing. There's been no contact since last night.

You two should leave now. You're ranked too low for this.

If the demon here turns out to be an Upper Rank, you couldn't handle it.

If you vanish from here, they'll assume that you're dead.

I'll be continuing this mission on my own.

Tanjirou No, Uzui, we --

Uzui Don't be ashamed.

Tanjirou Ah...

Uzui Whoever survives wins. Don't overlook your chance.

[Action: Uzui leaves.]

Inosuke Come back here, old man!

**Tanjirou,
Inosuke** Ahh...

Tanjirou You think he can't trust us because we're the lowest rank?

Inosuke Hey, our rank is Kanoe. We've already moved up.

Tanjirou Huh?

Inosuke Do you remember all the rankings?

Remember how we used to be Mizunoto at the very bottom? Now we're fourth from the bottom, Kanoe!

Murata (Imagination) Oh, snap! You caught up to me!

Inosuke (Imagination) Gahahah! Eat it, you pissant crybaby! We'll be moving past you in no time!

Murata (Imagination) What was that, you stupid boar?!

Inosuke (Imagination) You wanna fight?!

[Action: Imaginary Inosuke and Murata begin fighting. Imaginary Kanao throws a coin at them.]

Inosuke,
Murata (Imagination) Gahh!

Inosuke Ready? Watch this.

Show me my ranking.

[Action: Inosuke holds his fist up. The Kanoe rank mark appears on the back of his hand.]

Inosuke How do you like that?!

Tanjirou What...

(Thoughts) What was that?

Inosuke Huh? They fiddled with your arm on Wisteria Mountain, didn't they?

Tanjirou I remember them fiddling with it, but I was exhausted.

Inosuke It's called "Wisteria Flower Engraving", and you say that phrase and flex your muscles to invoke it.

Tanjirou I had no idea about that.

Inosuke It's a sign that you're a Demon Slayer.

Tanjirou Haa...

Inosuke Hey, cheer up!

Tanjirou Wait! We don't have time for this! Sorry!

As soon as night falls, I'll head over to your Ogimoto House!

So wait for me until then. It'd be dangerous to make a move on your own!

Inosuke Why should I do that?!

Tanjirou I'll be done investigating my own House today!

[Action: Inosuke pinches Tanjirou's cheek.]

Inosuke Grr... I told you, the demon's at my House, so you'd better come with me right now!

How stupid are you, anyway?! For crying out loud!

Proprietress Would they just shut up?

Tanjirou That's not what I meant!

Inosuke What?!

[Action: Inosuke begins slapping Tanjirou on the back.]

Inosuke Hmph! Hmph! Hmph!

Tanjirou Uzui was patrolling outside the Houses during the night, right?

Ow, ow, ow!

Even still, Zenitsu disappeared, and the demon at your place is nowhere to be seen right now!

Inosuke Hmph! Hmph! Hmph!

Tanjirou Hey! Could you stop smacking me around?!

I think there must be a passageway inside the building.

[Action: Inosuke stops slapping Tanjirou.]

Inosuke Ah... A passageway?

Tanjirou That's right. And since it's not coming in and out, there's a good chance that the demon is working on the inside.

If the demon's working in the House and cleverly disguising itself as a human, then it'd be all the more careful about killing people to make sure its cover won't be blown.

Inosuke I get it... Cleaning up after a murder would be a hassle. And wiping away bloodstains would be a chore.

Tanjirou This is a nightlife district. It can be convenient for demons in more ways than one, but also just as inconvenient for them.

They have to work at night. It would seem suspicious if they weren't around.

Inosuke You're right.

Tanjirou I think that not only Zenitsu, but Uzui's wives, as well, are all still alive.

I'm going to take action with that in mind. I'm going to rescue them, no matter what!

I want you to take action with that in mind, too. And no matter what... I don't want you to die.

Are you okay with that?

Inosuke Heh... Everything you just said... is what I was about to say myself.

[Scene: In the evening. At the Tokito House. The servants prepare tea for Koinatsu.]

Servant 1 Oiran, we've brought you your tea.

Koinatsu Thank you. I can do the rest myself, so go on and have your dinner.

Servant 1 All right.

[Action: The servant girls get up to leave.]

Servant 1 We'll be going on ahead, then.

Servant 2 Pardon us.

[Action: The servants walk out the door but poke their heads in.]

Servant 1, Hehe...
Servant 2

Koinatsu Hmm?

Servant 1 I love you, Koinatsu-oiran!

Servant 2 I love you, too!

Koinatsu Fu... Yes. I love you right back! Now that we're clear, go on, okay?

Servant 1, Right~!
Servant 2

Servant 1 Didn't Oiran look really happy?

Servant 2 Didn't she?

Servant 1, Hahaha! Hahaha!
Servant 2

[Action: The two servants run off.]

Koinatsu Oh, those girls...

[Action: Koinatsu fixes her hair. Tanjirou calls out to Koinatsu from behind with his normal voice.]

Tanjirou Miss Koinatsu?

Koinatsu Ah...

[Action: Koinatsu turns around to see Tanjirou in his normal clothing.]

Koinatsu Sumi...?

Tanjirou Forgive me for being so rude.

I am leaving the Tokito House.

Could you please give Master my payment for my food and lodging?

[Action: Tanjirou slides an envelope across the floor to Koinatsu.]

Koinatsu Sumi, the way you're dressed...

Tanjirou I had to dress as a woman for certain reasons, but I'm actually a guy.

Koinatsu Oh, I already knew that. It was obvious at a glance... and your voice...

Tanjirou Huh?

Koinatsu I knew you were a boy from the start. I did wonder what you were up to, but...

Tanjirou (Thoughts) Who knew that I was busted?

Koinatsu You have your reasons, don't you? You were worried about Suma for real, weren't you?

Tanjirou Yes! That's the truth. That was no lie!

I promise you I'll rescue everyone who vanished!

Koinatsu Thank you. That sets my mind at ease a bit.

You see, I'm leaving this district tomorrow.

Tanjirou Is that right? You must be so happy.

Koinatsu There's someone who would want even me as his wife. I really couldn't be happier right now.

But... that's all the more reason why I was worried sick about those I'm leaving behind.

Even if I were to get a bad feeling about something... I have no way of even looking into it.

Tanjirou No one can blame you for that. Please don't worry about it. Please always keep a smile on your face.

Koinatsu I don't want you to disappear, either, Sumi.

[Action: Tanjirou smiles sadly and bows.]

Tanjirou Now then, I'll be off.

[Action: Tanjirou gets up.]

Tanjirou I wish you every happiness.

Koinatsu Thank you. You, too, Sumi. And I'm counting on you to save Suma.

Tanjirou Right!

[Action: Tanjirou leaves the room, and Koinatsu turns back to her mirror. After he leaves, Daki enters.]

Koinatsu Hmm? Did you forget something?

Daki That's right. I need to devour you before I forget... since tonight's your last night here.

Right, Koinatsu?

Koinatsu Ah...!

[Action: Daki's obi sashes wrap around Koinatsu.]

[Scene: At night. Tanjiro runs across the rooftops.]

Tanjiro (Thoughts) Not good. The sun's almost set completely. I gotta get to Inosuke's place fast!

Ah...

[Action: Tanjiro squats down.]

Tanjiro (Thoughts) There's a scent. A sweet smell. It's faint.

(Thoughts) It's a demon... It's the scent of a demon. It's nearby! No way!

[Scene: At the Ogimoto House. Inosuke waits for Tanjiro.]

Inosuke Late. It's almost nightfall, and he's not here yet! Souichirou, you moron!

I'm going to take action! With the spirit of "Comin' through" in my heart!

Grr... Gahh!!

[Action: Inosuke launches himself into the ceiling, and his head breaks through.]

Inosuke Hey, mice! My swords!

[Action: Three muscular mice with the same headband as Uzui come marching out with Inosuke's swords.]

Inosuke That guy has mad skills.

Mice Muscles... Muscles... Muscles!

Inosuke Setting me up with these Muscular Mice subordinates... I wanna boss around some ninja animals, too!

Mice Muscle... Muscle... Muscle muscle!

[Action: Inosuke receives his swords. He flings off the yukata and puts on his normal clothes.]

Inosuke Let's go slay some demons!

Comin...

[Action: Inosuke bursts through the door and into the hallway.]

Inosuke ... through!

[Scene: At the Kyougoku House. The owner looks at Omitsu's bloodstained kimono. Uzui approaches him.]

Uzui What happened to Zenko and Hinatsuru?

Owner Ah...

Uzui Give me the short version.

[Action: Uzui holds a kunai up to the owner's throat.]

Uzui No questions from you, got that?

Owner Zenko disappeared. Hinatsuru fell ill and left for Kirimise...

Uzui Tell me everything that you think might be relevant. Who are you suspecting?

[Action: Uzui removes his blade from the owner's throat.]

Uzui You can trust me, so speak up.

[Action: The owner breathes heavily.]

Uzui I'll kill whoever it is if it's the last thing I do.

I'll get revenge for you.

Owner Omitsu...

An Oiran named Warabihime. She's in a room on the north side that has no light.

[Action: The owner turns around to find that Uzui is gone. Uzui goes to Daki's room.]

Uzui (Thoughts) Not here... She must be on the prowl for humans.

[Action: Uzui leaves and runs on the rooftops.]

Uzui (Thoughts) I'll head to where Hinatsuru is as I try to pinpoint the demon's presence. If she's still alive, she should have some information for me.

(Thoughts) Either way, the demon should be back here by daybreak. I'll dispose of it with my own two hands.

[Scene: At night, in the town. Tanjirou lowers himself from a rooftop.]

Tanjirou (Thoughts) The scent is strong. There's no question!

[Action: Tanjirou opens a sliding door.]

Tanjirou Miss Koinatsu!

Ah...!

[Action: Daki stands inside, holding Koinatsu in her obi sashes.]

Daki Are you a Demon Slayer?

So you came.

How many of you are there? I know one is that yellow-haired, ugly little brat.

Is there a Hashira with you? Or will he be here soon?

I know you're not a Hashira. You seem weak, after all.

I have no use for anyone who's not a Hashira. Got that?

Tanjirou (Thoughts) Her body... What's going on?

(Thoughts) I don't see Miss Koinatsu's body. She's not bleeding. There's no scent of blood!

Daki I never devour dirty old people or anyone ugly.

Tanjirou Ah!

(Thoughts) Upper... Six!

Let that person go!

[Action: Tanjirou draws his sword.]

Daki Who do you think you're talking to?!

Tanjirou Grr...!

[Action: Daki attacks Tanjirou with her obi sashes. Tanjirou is launched back into a building before he can even move.]

Tanjirou (Thoughts) She's so fast... I never saw that coming!

(Thoughts) Upper Rank...

(Thoughts) I have no strength in my limbs. My body's numb!

(Thoughts) Calm down!

[Action: Tanjirou adjusts his grip on his sword.]

Tanjirou (Thoughts) My body's responding fine. Otherwise, I wouldn't be alive right now!

[Action: Tanjirou gets up.]

Tanjirou (Thoughts) I have no strength in my limbs... because I'm afraid!

(Thoughts) My body's numb because I hit my back hard, so no wonder!

(Thoughts) That demon's weapon is her belt. It has supernatural abilities. She can absorb humans inside it!

(Thoughts) That's why no matter how hard we searched inside the building, I couldn't find a secret path that a human could fit through!

(Thoughts) All she needs to abduct humans is a crack big enough for that belt!

Daki Oh, you're still alive?

Oh? You're not as fragile as I thought.

I do like your eyes. They're lovely.

I'll just gouge out your eyeballs and devour them.

[Action: Daki licks her lips. The strap on Nezuko's box snaps.]

Tanjirou Ah!

(Thoughts) The box... It's not broken. But the next time she attacks me, it's sure to be destroyed!

[Action: Tanjirou puts Nezuko's box down.]

Tanjirou Sorry, Nezuko. The shoulder strap broke. I can't carry you while I fight!

Nezuko Mm...

Tanjirou Don't you leave that box. Unless your life is in danger.

Nezuko Mm...

Daki Fufufufu...

Tanjirou Water Breathing, Fourth Form!

[Action: Tanjirou launches himself forward. Daki does the same.]

Tanjirou (Thoughts) Striking Tide... Turbulent!

Ngh! Ugh!

[Action: Tanjirou cuts through Daki's obi sashes.]

Daki Fufu!

[Action: Daki's obi sashes bind together and go toward Tanjirou. Tanjirou blocks it with his sword and is pushed into the air.]

Tanjirou Ugh... Gah! Urgh... Ugh!

[Action: Tanjirou cuts through Daki's obi sashes again.]

Daki Ngh!

Tanjirou Grr...

[Action: Daki hits Tanjirou's sword, and Tanjirou is hit to the ground. He lands beside Daki's sash where Koinatsu lies dormant.]

Daki Your midair moves weren't half bad.

Also... you certainly did a fine job separating her, right where I'd trapped Koinatsu.

I mean, how cute is that? As ugly as you are!

I'm starting to get rather fond of you. You're like a rat on the brink of death.

Tanjirou (Thoughts) Upper Six... Can I do it?

(Thoughts) Without Uzui, Zenitsu, or Inosuke... Can I take on an Upper Rank alone?

(Thoughts) No, it's not a matter of if I can do it!

(Thoughts) I have to do it!

Daki Fu...

Tanjirou Grr...!